



# EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI ÜLEMNÕUKOGU JA VALITSUSE TEATAJA

24. oktoober 1969

Nr. 41 (206)

4. aastakäik

## SISUKORD

### I

398. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. O. Kivissoni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
399. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sõjaväelaste autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
400. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus ajalehe «Õhtuleht» toimetuse autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
401. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. A. Didõkinile Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse andmise kohta.
402. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Tallinna Merekooli töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
403. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. H. Eesmaa autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

### II

404. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määrus sm. V. Balõbini autasustamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.
405. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus abinõude kohta pensionäride, invaliidide ja koduses majapidamises töötavate isikute tööjõu ulatuslikumaks kasutamiseks rahvatarbekaupu tootvates ettevõtetes ja teeninduses.
406. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus ühiskondliku toitlustamise edasise parema korraldamise kohta tootmisettevõtetes.

407. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 4. juuni 1959. a. määruse nr. 215 kehtivuse pikendamise kohta 1970. aastaks.
408. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus õhustranspordi kasutamise kohta ametialasesse komandeeringusse sõilmiseks.
-

## I

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**398** Sm. O. Kivissoni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse laitmatu töö eest vabariigi ehitusmaterjalide tööstuses, aktiivse ühiskondliku tegevuse eest ning seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autasustada tehase «Eesti Dolomiit» direktorit Osvald Oskari p. Kivissoni Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜÜRISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 17. oktoobril 1969.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**399** Sõjaväelaste autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse laitmatu teenistuse eest ja seoses NSV Liidu relvastatud jõudude sideväeosade viiekümnenda aastapäevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi sõjaväelasi:

Dvoskin, Hatjan Jefimi p.  
Kazimirov, Vadim Aleksandri p.  
Mezin, Mihhail Aleksei p.  
Serikov, Nikolai Maksimi p.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜÜRISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 17. oktoobril 1969.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**400** Ajalehe «Õhtuleht» toimetuse autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Suure töö eest linna elanike kommunistlikul kasvatamisel ja töötajate mobiliseerimisel kommunistliku ülesehitustöö ülesannete edukale täitmisele ning seoses ajalehe esimese numbril ilmumise kahekümne viienda aastapäevaga autasustada ajalehe «Õhtuleht» toimetust Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜÜRISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 22. oktoobril 1969.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**401** Sm. A. Didõkile Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse andmise kohta

Väljapaistvate teenete eest noorte õpetamisel ja kommunistlikul kasvatamisel anda Tallinna Merekooli õppejõule Arkadi Davidi p. Didõkile Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 24. oktoobril 1969.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**402** Tallinna Merekooli töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Viljaka pedagoogilise töö ja ühiskondlikust elust aktiivse osavõtu eest autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi Tallinna Merekooli töötajaid:

G u b i n, Mihhail Fjodori p. — õppejõud.

L a i d o, Endla Gustavi t. — õppejõud.

R i m e r, Isaak Šulimi p. — ülema asetäitja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 24. oktoobril 1969.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**403** Sm. H. Eesmaa autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse laitmatu töö eest ja seoses viiekümnenda sünnipäevaga autasustada Tallinna Polütehnilise Instituudi haldusprorektorit majanduse alal Harri Jüri p. E e s m a a d Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 24. oktoobril 1969.

---

## II

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU JA  
EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS**404** Sm. A. Balõbini autasustamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

Kauaaegse laitmatu töö eest nõukogude organites ja seoses viiekümenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsuse teaduse ja tehnika osakonna juhataja asetäitjat Viktor Vassili p. Balõbini Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees  
V. KLAUSON

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
esimees  
P. NEEROT

Tallinn, 16. oktoobril 1969. Nr. 407.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**405** Abinõude kohta pensionäride, invaliidide ja koduses majapidamises töötavate isikute tööjõu ulatuslikumaks kasutamiseks rahvatarbekaupu tootvates ettevõtetes ja teeninduses

Väljavõte:

Tingimuste loomiseks vanaduspensionäride, invaliidide ja koduses majapidamises töötavate töövõimeliste elanike ulatuslikumaks kaasatõmbamiseks tööle rahvatarbekaupu tootvates ettevõtetes ja teeninduses ning vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu 28. augusti 1969. a. määrusele nr. 705 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV ministeeriume ja keskasutusi ellu rakendama abinõud vanaduspensionäride ja invaliidide tööjõudu kasutavate spetsialiseeritud ettevõtete, tsehhide ning jaoskondade organiseerimiseks ja laiendamiseks esmajärjekorras Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi, Eesti NSV Teenindusministeeriumi ja Eesti NSV Kergetööstuse Ministeeriumi süsteemis.

Eesti NSV ministeeriumidel ja keskasutustel varustada vanaduspensionäride ja invaliidide tööjõudu kasutavaid spetsialiseeritud ettevõtteid tooraine, materjalide, seadmete ja transpordivahenditega.

2. Kehtestada, et spetsialiseeritud ettevõtted, tsehhid ja jaoskonnad (välja arvatud teenindusettevõtted), kus vanaduspensionäride ja invaliidide arv on vähem kui 50 protsenti töötajate üldarvust, võivad olenemata ametkondlikust alluvusest kulutada tootmise laiendamiseks, samuti töötajate töötingimuste parendamiseks oma kasumi summasid korras ja ulatuses, mis on ette nähtud Eesti NSV Ministrite Nõukogu 19. novembri 1966. a. määruse nr. 482 punktis 3.

3. Soovitada ettevõtete direktoritel ja organisatsioonide juhtijatel: laialdasemalt praktiseerida vanaduspensionäride, invaliidide, samuti koduses majapidamises töötavate naiste tööle võtmist mittetäieliku tööpäevaga või mittetäieliku tööühtlusega;

võtta tööle kodustöötajatena vanaduspensionäre, invaliide, koduses majapidamises töötavaid isikuid ja töötajaid, kes töötavad hooajalise iseloomuga töödel, samuti teisi isikuid.

4. Lubada teenindusettevõtete direktoritel sõlmida vanaduspensionäride ja invaliididega lepinguid nende poolt teenustööde tegemiseks elanikele rõivaste, jalanõude, kultuur-elukondlike ja majapidamistarvete parandamisel.

6. Maksta alates 1. septembrist 1969. a. kuni aasta lõpuni:

riiklikke vanaduspensione täies ulatuses, olenemata töötasust, Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi süsteemi kuuluvate ettevõtete töölisele ja meistritele, samuti teenindusettevõtete ning sekundaarset toorainet koguvate ja seda esialgselt töötlevate ettevõtete töölisele, meistritele ja teistele töötajatele (välja arvatud halduspersonal ja insener-tehnilised töötajad);

määratud pensione täies ulatuses, olenemata töötasust, kolhoosiliikmetest pensionäridele, kes töötavad kolhooside loal põllumajanduslikest tööddest vabal ajal töölisena ja meistritena Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi süsteemi kuuluvates ettevõtetes.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees V. KLAUSON

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja G. MARTIN

Tallinn, Toompea, 25. septembril 1969. Nr. 391.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

### **406** Ühiskondliku toitlustamise edasise parema korraldamise kohta tootmisettevõtetes

Väljavõte:

Töölise ja teenistujate ühiskondliku toitlustamise edasiseks paremaks korraldamiseks tootmisettevõtetes ja vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu 14. augusti 1969. a. määrusele nr. 660 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Eesti NSV ministeeriumidel ja keskasutustel, linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteedel ning tootmisettevõtete ja kaubandusorganisatsioonide juhtijatel:

arutada ühiskondliku toitlustamise olukorda alluvates ettevõtetes ja võtta tarvitusele abinõud esinevate puuduste kõrvaldamiseks ühiskondliku toitlustamise organiseerimises nendes ettevõtetes ning valmistatava toidu kvaliteedi tunduvalt parendamiseks;

võtta tarvitusele abinõud vajalike ruumide eraldamiseks, et organiseerida ja laiendada põhiliste toidukaupade, samuti ühiskondliku toitlustamise ettevõtete omavalmistatud toodete müüki tootmisettevõtete töölisele ja teenistujatele;

tagada 1974. aastaks alluvates tootmisettevõtetes uute ühiskondliku toitlustamise ettevõtete ehitamine ning tegutsevate rekonstrueerimine ja laiendamine, nähes ette istekohtade arvu mitte alla kehtiva normatiivi, ja esitada ENSV Plaanikomiteele 15. detsembriks 1969. a. istekohtade vastava juurdekasvu aastateks 1970—1973 alluvatele ettevõtetele kinnitatud ülesanne.

2. Anda tootmisettevõtete juhtijatele õigus eraldada kooskõlastatult ametiühinguorganisatsiooniga nende tootmisettevõtete kollektiivide töötajaid teenindavatele ühiskondliku toitlustamise III kategooria ettevõtetele alates 1970. aastast tasuta vajalik transport või hüvitada neile toiduainete ja valmistoidu veo tegelikud kulud, samuti hüvitada nimetatud ühiskondliku toitlustamise ettevõtetele kulud, mis on seotud tööliste ja teenistujate teenindamisega õistes vahetustes, samuti toidu töökohtadele toimetamise ja jagamise kulud (lisaks kuludele, mis on ette nähtud Eestimaa KP Keskkomitee ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu 15. juuni 1967. a. määruse nr. 254 punktis 9 — ENSV Teataja 1967, nr. 30, art. 244), kattes need kulud sotsiaal-kultuuriliste ürituste ja elamuehituse fondist, planeerimise ja majandusliku stimuleerimise uuele süsteemile üleviimata ettevõtetes aga — ettevõttefondist.

Eesti NSV ministeeriumidel ja keskasutustel kehtestada trassidel ja välitingimustes töötavatele rändsööklatele täiendavate kulude vastavate tootmisettevõtete vahenditest hüvitamise kord.

3. Linnade ja rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteedel, Eesti NSV Kaubandusministeeriumil, ETKVL-il ja teistel ühiskondliku toitlustamise ettevõtteid omaval Eesti NSV ministeeriumidel ja keskasutustel:

organiseerida sööklates valmistatavate pooltoodete, kulinaar-, jahu- ja kondiitritoodete laias ja mitmekesisis sortimendis müük tootmisettevõtete töölistele ning teenistujatele, eriti puhkepäeva- ja pidupäevaeelse tel päevadel;

välja töötada abinõud omatoodangu valmistamise suurendamiseks, kehtestada ja teha alluvatele ühiskondliku toitlustamise ettevõtetele teatavaks omatoodangu jaekaubandusvõrgu kaudu realiseerimise ülesanne.

6. Eesti NSV Ministrite Nõukogu 7. märtsi 1969. a. määruse nr. 100 täiendamiseks kehtestada, et 1969. aastal (1. septembrist) makstakse riiklikke vanaduspensionis täies ulatuses, olenemata töötasust, järgmistele pensionäride kategooriatele, kes töötavad tootmisettevõtete, organisatsioonide ja asutuste ühiskondliku toitlustamise ettevõtetes: töölised, kokad, ettekandjad, letitöötajad ja kassapidajad.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees V. KLAUSON

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja asetäitja E. SIKK

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**407** Eesti NSV Ministrite Nõukogu 4. juuni 1959. a. määruse nr. 215 kehtivuse pikendamise kohta 1970. aastaks

Vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu 17. septembri 1969. a. määrusele nr. 752 Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r a b:

Pikendada 1970. aastaks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 4. juuni 1959. a. määruse nr. 215 «Soodustustest vabariigi kolhoosidesse ja sovhoosidesse ümberasuajatele» (ENSV Teataja 1959, nr. 34, art. 179) kehtivust koos järgnenud muudatuste ja täiendustega.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe esimene asetäitja E. TÖNURIST  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja asetäitja E. SIKK

Tallinn, Toompea, 13. oktoobril 1969. Nr. 405.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**408** Õhutranspordi kasutamise kohta ametialasesse komandeerin-  
gusse sõitmiseks

Vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu 6. oktoobri 1969. a. määrusele nr. 795 Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r a b:

Lubada isikutel, kes sõidavad ametialasesse komandeerin-  
gusse sõidulubade olemata sõidu kaugusest.

Seoses sellega tunnistada kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 24. märtsi 1962. a. määrus nr. 131 «Õhutranspordi kasutamise kohta ametialastes komandeerin-  
gutes» (ENSV MK 1962, nr. 15, art. 63).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees V. KLAUSON  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja asetäitja E. SIKK

Tallinn, Toompea, 21. oktoobril 1969. Nr. 414.

INDEKS 78280

Kontrollseksemplar

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.  
0,5 trükipoognat. Tellimuse nr. 1079.  
ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

EESTI  
RAHVUSRAAMATUKOOGU  
AR

31386

Raamatupala  
69 - 1050a

3000